



EN English

Introduction

Thank you for purchasing Rossmax cell air mattress. With proper care and use, your air mattress will provide you with many years of reliable treatments. We encourage you to thoroughly read this guide-book to learn about setting up and the features of your air mattress. The mattress relieves pressure by sequentially deflating and inflating alternate air cells on approximately 12 minutes timed intervals. It is intended to help and reduce the incidence of pressure ulcers while optimizing patient comfort, long term care of patients suffering from pressure ulcers.

 Attention: Consult the accompanying documents. Please read this manual carefully before use. Please be sure to keep this manual.

Product caution

1. Do not smoke on or near the pump.
2. Keep the pump away from heated surfaces.
3. Explosion risk if used in the presence of flammable anesthetics.
4. Never operate this product if it has a damaged cord or plug, if it is not working properly, please contact Rossmax service if necessary.
5. Replace fuse as marked: T1A 250V.
6. Do not use with patients who have a spinal cord injury.
7. Close supervision is necessary when this product is used on or near children.
8. Use this product only for its intended use as described in this manual. Do not use other mattress not recommended by manufacturer.
9. Do not modify this product without authorization of the manufacturer.
10. If you suspect that you may have had or are having an allergic reaction, please consult your physician immediately.
11. Do not service or maintain device while in use.
12. If any serious incident that has occurred in relation to the device should be reported to Rossmax Swiss GmbH and the competent authority of the Member State in which the user and/or patient is established.

How to use

1. Place the mattress on the bed frame with the hose end at the foot section of the bed frame.
2. Using the integrated hangers, securely hang the pump on the bed end at the foot end or place on a smooth flat surface.
3. Connect the air hoses from the mattress to the pump unit.
Note: Check and ensure the air hoses are not kinked or tucked under mattress.
4. Plug the pump into a wall electrical outlet. Be sure the power cord is safely away from possible hazards.
Note: After installation, the extra length of power cord, if any, should be neatly arranged to avoid any tripping accidents.
5. Turn on the power switch on the control panel of the pump. The pump will begin to inflate the mattress.
Note: The pump should only be used with mattress recommended by manufacturer. Do not use it for any other purpose.
6. While inflation, adjust the pressure setting based upon patient comfort level by turning the pressure adjustment knob clockwise to increase firmness.
Note: Every time the mattress is set up for use, it is recommended that the pressure first to be set to max., and then adjust air mattress weight levels to the desired softness after set up has been completed.

Clean and disinfection

1. Wipe the pump unit with a damp cloth and mild detergent. If other detergent is used, choose one that will have no chemical effects on the surface of the plastic case of the pump unit.
2. Wipe down the mattress with warm water containing a mild detergent and air dried thoroughly before use.
Note:
 - Do not use phenolic based product for cleaning.
 - After cleaning, dry the mattress without direct exposure sunlight.

EN Name/Function of each parts

1. Control Panel
2. ON/OFF Switch
3. Pressure Adjust Knob
4. Hanger
5. Air Hose Port

CS Název/Funkce jednotlivých částí

1. Řídicí panel
2. Přepínač ZAP/VYP
3. Knoflík pro nastavení tlaku
4. Věšák
5. Port pro vzduchovou hadici

SK Názov/Funkcia jednotlivých častí

1. Ovládací panel
2. Prepínač ZAP/VYP
3. Gombík na nastavenie tlaku
4. Vešák
5. Port na vzduchovú hadicu

PL Nazwa/Funkcja części

1. Panel sterowania
2. Przełącznik on/off
3. Pokrętko regulacji ciśnienia
4. Hak
5. Wejście przewodu powietrza

Troubleshooting

Symptoms	Check point/Correction
Power is not ON	• Check if the plug is connected to mains. • Check for a blown fuse.
Patient is bottoming out	• Pressure setting might be inadequate for the patient, adjust higher pressure and wait for a few minutes for best comfort.
No air produced from some air outlets of the air tube connector	This is normal since there is alternating mode, air outlets take turns to produce air during their cycle time.

Note: If the pressure level is consistently low, check for any leakage (tubes or air hoses). If necessary, replace any damaged tube or hoses or contact Rossmax service if necessary.

Specification

Pump unit	
Dimension (L x W x H)	26.5 x 13.5 x 10 cm
Weight	3 lbs (1.4 kg)
AC power source	AC 230V/50Hz or AC 220V/60Hz or AC 110V/60Hz
Cycle time	12 mins
Mattress	
Dimension (L x W x H)	79"x33.86"x3.74" (200 x86 x9.5 cm)
Weight	10 lbs (4.5 kg)
Weight Capacity	298 lbs (135 kg)
Operating Condition	10°C to 40°C (50°F to 104°F), 10% to 75% RH; 700~1060hPa
Storage & Transportation Condition	-18°C to 43°C (0°F to 110°F), 10% to 95% RH; 700~1060hPa
	Type BF applied parts
IP Classification	IP21: Protection against harmful ingress of water and particulate matter

Electromagnetic Compatibility Information

1. This device needs to be installed and put into service in accordance with the information provided in the user manual.
 2. WARNING: Portable RF communications equipment (including peripherals such as antenna cables and external antennas) should be used no closer than 30 cm (12 inches) to any part of the AM40, including cables specified by the manufacturer. Otherwise, degradation of the performance of this device could result.
- If higher IMMUNITY TEST LEVELS than those specified in Table 9 are used, the minimum separation distance may be lowered. Lower minimum separation distances shall be calculated using the equation specified in 8.10.

Manufacturer's declaration-electromagnetic immunity			
The AM40 is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of the AM40 should assure that is used in such and environment.			
Immunity test	IEC 60601 test level	Compliance level	Electromagnetic environment-guidance
Conducted RF IEC 61000-4-6	3 Vrms: 0,15 MHz – 80 MHz 6 Vrms: in ISM and amateur radio bands between 0,15 MHz and 80 MHz	3 Vrms: 0,15 MHz – 80 MHz 6 Vrms: in ISM and amateur radio bands between 0,15 MHz and 80 MHz	Portable and mobile RF communications equipment should be used no closer to any part of the AM40 including cables, than the recommended separation distance calculated from the equation applicable to the frequency of the transmitter. Recommended separation distance: d = 1,2 √P, d = 1,2 √P 80MHz to 800 MHz, d = 2,3 √P 800MHz to 2,7 GHz Where P is the maximum output power rating of the transmitter in watts (W) according to the transmitter manufacturer and d is the recommended separation distance in metres (m). Interference may occur in the vicinity of equipment marked with the following symbol: 
	80 % AM at 1 kHz	80 % AM at 1 kHz	
Radiated RF IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz – 2,7 GHz 80 % AM at 1 kHz	10 V/m 80 MHz – 2,7 GHz 80 % AM at 1 kHz	
NOTE1: At 80 MHz and 800 MHz, the higher frequency range applies. NOTE2: These guidelines may not apply in all situations. Electromagnetic propagation is affected by absorption and reflection from structures, objects and people.			

More information on EMC compliance of the device can be obtained from Rossmax website: www.rossmax.com.

CS Čeština

Úvod

Děkujeme, že jste si zakoupili nafukovací matraci Rossmax. Při správné péči a používání vám vaše matrace poskytne mnoho let spolehlivé léčby. Doporučujeme, abyste si důkladně přečetli tuto příručku a seznámili se s nastavením a funkcemi vaší matrace. Matrace ulevuje tlaku tím, že postupně vyfukuje a nafukuje střídavé vzduchové buňky v přibližně 12minutových intervalech. Je určena k pomoci a snížení výskytu proleženin při optimalizaci pohodlí pacienta a dlouhodobé péči o pacienty trpícími proleženinami.

 Pozor: Prostudujte si příložené dokumenty. Před použitím si prosím pečlivě přečtete tento návod a uchovejte ho.

Upozornění k produktu

1. Nekouřit v blízkosti pumpy.
2. Udržujte pumpu mimo dosah horkých povrchů.
3. Riziko výbuchu při použití v přítomnosti hořlavých anestetik.
4. Nikdy neprovozujte tento produkt, pokud má poškozený kabel nebo zástrčku, pokud nefunguje správně, kontaktujte prosím servis Rossmax, je-li to nutné.
5. Vyměňte pojistku podle označení: T1A 250V.
6. Nepoužívejte u pacientů s poraněním míchy.
7. Při používání tohoto produktu v blízkosti dětí je nutný pečlivý dohled.
8. Tento produkt používejte pouze k jeho zamýšlenému účelu, jak je popsáno v tomto manuálu. Nepoužívejte jiné matrace, které nejsou doporučeny výrobcem.
9. Tento produkt nemodifikujte bez povolení výrobce.
10. Pokud máte podezření, že jste měli nebo máte alergickou reakci, okamžitě se poraďte se svým lékařem.
11. Zařízení neservisuje ani neudržujte během jeho používání.
12. Pokud dojde v souvislosti se zařízením k nějakému závažnému incidentu, je třeba to oznámit společnosti Rossmax Swiss GmbH a příslušnému orgánu členského státu, ve kterém je uživatel a/nebo pacient sídlí.

Jak používat

1. Umístěte matraci na rám postele tak, aby konec hadice byl u nožní části rámu postele.
2. Pomocí integrovaných věšáků bezpečně zavěste pumpu na konec postele u nohou nebo ji umístěte na hladký rovný povrch.
3. Připojte vzduchové hadice z matrace k pumpovací jednotce.
Poznámka: Zkontrolujte a ujistěte se, že vzduchové hadice nejsou ohnuté nebo zastrčené pod matrací.
4. Zapojte pumpu do elektrické zásuvky. Ujistěte se, že napájecí kabel je bezpečně uložen mimo možná nebezpečí.
Poznámka: Po instalaci by měla být přebytečná délka napájecího kabelu, pokud nějaká existuje, úhledně uspořádána, aby nedošlo k žádným nehodám způsobeným zakopnutím.
5. Zapněte napájecí spínač na ovládacím panelu pumpy. Pumpa začne nafukovat matraci.
Poznámka: Pumpa by měla být používána pouze s matrací doporučenou výrobcem. Nepoužívejte ji pro žádný jiný účel.
6. Během nafukování nastavte úroveň tlaku podle úrovně pohodlí pacienta otáčením knoflíku pro nastavení tlaku ve směru hodinových ručiček pro zvýšení pevnosti.
Poznámka: Pokaždé, když je matrace připravena k použití, doporučuje se nejprve nastavit tlak na maximum a poté po dokončení nastavení upravit úroveň měkkosti vzduchové matrace na požadovanou úroveň.

Čištění a dezinfekce

1. Otřete jednotku pumpy vlhkým hadříkem a jemným čisticím přípravkem. Pokud použijete jiný čisticí přípravek, zvolte takový, který nebude mít chemické účinky na povrch plastového krytu pumpy.
2. Otřete matrací teplou vodou obsahující jemný čisticí přípravek a důkladně osušte před dalším použitím.
Poznámka: Nepoužívejte pro čištění výrobky na bázi fenolu. Po čištění osušte matraci bez přímého vystavení slunečnímu záření.

Řešení problémů

Příznaky	Kontrolní bod/Korekce
Napájení není zapnuté	• Zkontrolujte, zda je zástrčka připojena k síti. • Zkontrolujte, zda není spálená pojistka.
Pacient se propadá (na nafukovací matraci)	• Nastavení tlaku může být pro pacienta nedostatečné, nastavte vyšší tlak a počkejte několik minut pro dosažení nejlepšího pohodlí.
Z některých výstupů vzduchové trubice se nevytváří žádný vzduch	To je normální, protože v režimu střídání se výstupy vzduchu střídají při produkci vzduchu během svého cyklu.

Poznámka: Pokud je úroveň tlaku stále nízká, zkontrolujte případné úniky (trubice, případně vzduchové hadice). V případě potřeby vyměňte poškozenou trubici nebo hadici nebo kontaktujte servis Rossmax.

Specifikace

Jednotka pumpy	
Rozměry (D x Š x V)	26.5 x 13.5 x 10 cm
Hmotnost	1,4 kg
Zdroj střídavého proudu (AC)	AC 230V/50Hz nebo AC 220V/60Hz nebo AC 110V/60Hz
Doba cyklu	12 minut
Matrace	
Rozměry (D x Š x V)	79"x33.86"x3.74" (200 x86 x9.5 cm)
Hmotnost	4,5 kg
Nosnost	135 kg
Provozní podmínky	10°C až 40°C (50°F až 104°F), 10% až 75% RH; 700~1060 hPa
Podmínky pro skladování a přepravu	-18°C až 43°C (0°F až 110°F), 10% až 95% RH; 700~1060 hPa
	Typ BF aplikovaných částí
IP klasifikace	IP21: Ochrana proti škodlivému vniknutí vody a částic

Informace o elektromagnetické kompatibilitě

1. Toto zařízení musí být nainstalováno a uvedeno do provozu v souladu s informacemi uvedenými v uživatelské příručce.
2. VAROVÁNÍ: Přenosná RF komunikační zařízení (včetně periferních zařízení, jako jsou anténní kabely a externí antény) by měla být používána ve vzdálenosti nejméně 30 cm (12 palců) od jakékoli části AM40, včetně kabelů specifikovaných výrobcem. Jinak by mohlo dojít ke zhoršení výkonu tohoto zařízení. Pokud jsou použity vyšší úrovně TESTŮ IMUNITY než ty, které jsou specifikovány v tabulce 9, může být minimální vzdálenost zmenšena. Nižší minimální vzdálenosti by měly být vypočítány pomocí rovnice uvedené v 8.10.

Prohlášení výrobce - elektromagnetická imunita			
AM40 je určen k použití v elektromagnetickém prostředí uvedeném níže. Zákazník nebo uživatel AM40 by měl zajistit, že bude používán v takovém prostředí.			
Test imu- nity	Úroveň testu IEC 60601	Úroveň shody	Elektromagnetické prostředí - po- kyny
Vedené RF IEC 61000- 4-6	3 Vrms: 0,15 MHz – 80 MHz 6 Vrms: v pásmech ISM a amatérského rádia mezi 0,15 MHz a 80 MHz 80 % AM při 1 kHz	3 Vrms: 0,15 MHz – 80 MHz 6 Vrms: v pásmech ISM a amatérského rádia mezi 0,15 MHz a 80 MHz 80 % AM při 1 kHz	Přenosné a mobilní zařízení pro RF komunikaci by měla být používána ve vzdálenosti od jakéhokoli části AM40 včetně kabelů, která je rovna doporučené vzdálenosti, vypočtené z rovnice aplikovatelné na frekvenci vysílače. Doporučená vzdálenost: $d = 1,2 \sqrt{P}$, $d = 1,2 \sqrt{P}$ 80 MHz až 800 MHz, $d = 2,3 \sqrt{P}$ 800 MHz až 2,7 GHz Kde P je maximální hodnocení výstupního výkonu vysílače ve watttech (W) podle výrobce vysílače a d je doporučená vzdálenost ve metrech (m). V blízkosti zařízení označeného následujícím symbolem může docházet k rušení. 
	Vyzařované RF IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz – 2,7 GHz 80 % AM při 1 kHz	10 V/m 80 MHz – 2,7 GHz 80 % AM při 1 kHz
POZNÁMKA 1: Při 80 MHz a 800 MHz se použije vyšší rozsah frekvencí. POZNÁMKA 2: Tyto pokyny se nemusí vztahovat na všechny situace. Elektromagnetické šíření je ovlivněno absorpcí a odrazem od struktur, objektů a osob.			

Další informace o shodě s EMC předpisy zařízení lze získat na webových stránkách Rossmax: www.rossmax.com.